

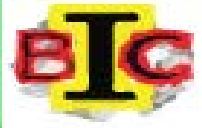
KOMMENTAR ZU BIBLISCHEN EINBLICKEN

Band 15, Perikope 3

Kolosser 1:9-11a



BIBLICAL INSIGHTS COMMENTARY



Parsen der Wörter im Text:¹

Vers 9:

Διὰ: Präposition mit Akkusativpronomen – Wegen

τοῦτο: Demonstrativpronomen – Akkusativ von Ursache – Neutrum – Singular – οὗτος, αὕτη, τοῦτο – this

καὶ: Koordinatenkonjunktion im Adjunktivgebrauch – auch

ἡμεῖς: Personalpronomen – Subjekt Nominativ Kasus – Plural Zahl – σύ – du

ἀφ': Präposition, die mit dem Substantiv Ablativ der Zeit – ἀπό – verwendet wird

ἧς: Relativpronomen – Ablativ der Zeit – Femininum – Singular – ὅς, ἥ, ὅ – das Sehr

ἡμέρας: Substantiv der ersten Deklination – Ablativ der Zeit – Femininum – Singular – ἡμέρα, -ας, ἡ – Tag

ἠκούσαμεν: Erster Aorist (Konstativ) – Aktiv – Indikativ – Erste Person – Plural – ἀκούω – wir hörten

οὐ παύομεθα: Präsens (Beschreibend) – Mittel (Intensiv) – Indikativ – Erstes – Plural – παύω – wir hören nicht auf

ὑπὲρ: Präposition, die mit dem Genitiv des Advantage-Pronomens verwendet wird – im Namen von, für (zum Nutzen von)

ὑμῶν: Personpronomen – Genitiv des Vorteils – Plural – σύ – euch

προσευχόμενοι: Präsens (beschreibend) – Deponent – Partizip (Adverbialmodal) – Nominativ – Maskulinum – Plural – προσεύχομαι – betend

καὶ: Koordinatenkonjunktion, die die beiden Partizipien verbindet – und

¹ Diese Analyse von Kolosser 1:9-11a folgt den Richtlinien in Anhang 2: Leitfäden zur Analyse, die in [Band 35](#) des *Biblical Insights Commentary*, „Tools for Using Greek“, auf cranfordville.com zu finden sind. Beim Parsen geht es einfach darum, die spezifischen Aspekte jedes griechischen Wortes im Text zu identifizieren. Das heißt, in seiner Schreibweise (Morphologie) und Funktion (Syntax).

Es gibt verschiedene Analysekategorien für Verben, Substantive, Pronomen, Adjektive, Partizipialsätze und Relativsätze. Für Konjunktionen, Präpositionen und Adverbien gibt es relativ feste Schreibweisen, die jedoch unterschiedliche Funktionen haben.

KOMMENTAR ZU BIBLISCHEN EINBLICKEN

Band 15, Perikope 3

Kolosser 1:9-11a



BIBLICAL INSIGHTS COMMENTARY



αἰτούμενοι: Präsens (beschreibend) – Mittel (Intensiv) – Partizip (Adverbialmodal) – Nominativ – Maskulinum – Plural – αἰτέω – fragend

ἵνα: Nebenkonjunktion, die den Zweck ausdrückt – damit

πληρωθῆτε: 1 Aorist (Konstativ) – Passiv (NAE) – Konjunktiv (Potential) – Zweite Person – Plural – πληρώ – Sie könnten erfüllt sein

τὴν ἐπίγνωσιν: Substantiv der dritten Deklination – Akkusativ der Referenz – Femininum – Singular – ἐπιγνώσκω – mit vollem Wissen

τοῦ θελήματος: Substantiv der dritten Deklination – Genitiv der Referenz – Neutrum – Singular – θέλημα, -τος, τὸ – Wille, Absicht

αὐτοῦ: Personalpronomen – Genitiv von Besitz – Maskulinum – Singular – αὐτός, αὐτή, αὐτό – Sein

ἐν: Präposition, die mit dem Lokativ des Substantivs Sphäre verwendet wird – in, in Bezug auf

πάση: Attributives Adjektiv – Lokativ Kasus – Femininum – Singular – πᾶς, πᾶσα, πᾶν – jeder

σοφία: Substantiv der ersten Deklination – Lokativ der Sphäre – Femininum – Singular – σοφία, -ας, ἡ – Weisheit, Einsicht

καὶ: Koordinatenkonjunktion, die zwei Substantive verbindet – und

συνέσει – Substantiv der dritten Deklination – Lokativ der Sphäre – Femininum – Singular – σύνεσις, -εως, ἡ – Einsicht, Verständnis

πνευματικῆ: Attributives Adjektiv – Lokativ – Femininum – Singular -πνευματικός, -ή, -όν – spirituell

Vers 10

περιπατήσαι: 1 Aorist (Konstativ) – Aktiv – Infinitiv (Verbal: Zweck) – περιπατέω – gehen (Bild für das Ausleben des Lebens)

ἀξίως: Adverb der Art und Weise – würdig

τοῦ κυρίου: Substantiv der zweiten Deklination – Genitiv des Bezugs – Maskulinum – Singular – κύριος, -ου, ὁ – des Herrn

εἰς: Präposition, die mit dem Akkusativ des Referenznomens verwendet wird – in Bezug auf

KOMMENTAR ZU BIBLISCHEN EINBLICKEN

Band 15, Perikope 3

Kolosser 1:9-11a



BIBLICAL INSIGHTS COMMENTARY



πάσαν: Attributives Adjektiv – Akkusativ – Femininum – Singular – πᾶς, πᾶσα, πᾶν – jeder

ἀρεσκείαν: Substantiv der ersten Deklination – Akkusativ der Referenz – Femininum – Singular – ἀρέσκεια, ἡ – angenehm

ἐν: Präposition, die mit dem Dativ der Referenz verwendet wird – in Bezug auf

παντὶ: Attributives Adjektiv – Dativ – Neutrum – Singular – πᾶς, πᾶσα, πᾶν – jeder

ἔργῳ: Substantiv der zweiten Deklination – Dativ der Referenz – Neutrum – Singular – ἔργον, τὸ – Tat

ἀγαθῶ: Prädikat Adjektiv – Dativ – Neutrum – Singular – ἀγαθός, -ή, -όν – gut

καρποφοροῦντες: Präsens (beschreibend) – Aktiv – Partizip (Adverbial: Modal) – Nominativ – Maskulinum – Plural – καρποφορέω – Früchte tragen

καὶ: Koordinatenkonjunktion, die die beiden Partizipien verbindet – und

αὐξανόμενοι: Verb im Präsens (Beschreibend) – Mittel (Permissiv) – Partizip (Adverbial: Modal) – Nominativ – Maskulinum – Plural – αὐξάνω – wachsend

τῇ ἐπιγνώσει: Substantiv der ersten Deklination – Lokativ von Sphäre – Femininum – Singular – ἐπιγινώσκω – im Wissen

τοῦ θεοῦ: Substantiv der zweiten Deklination – Possessivgenitiv – Maskulinum – Singular – θεός, ὁ – von Gott, Gottes

Vers 11

ἐν: Präposition, die mit dem Substantiv „Instrumental of Manner“ verwendet wird – mit

πάσῃ: Attributives Adjektiv – Instrumental – Femininum – Singular – πᾶς, πᾶσα, πᾶν – mit vollständig, vollständig

δυνάμει: Substantiv der ersten Deklination – Instrumental der Manier – Femininum – Singular – δύναμις, -εως, ἡ, – mit Kraft

δυναμούμενοι: Präsens (beschreibend) – Deponent – Partizip (Adverbial: Manier) – Nominativ – Maskulinum – Plural – δύνάμαι – arbeitend

κατὰ: Präposition, die mit dem Akkusativ des Substantivs Manner verwendet wird – gemäß, im Ausmaß von

τὸ κράτος: Substantiv der zweiten Deklination – Akkusativ der Manier – Neutrum – Singular – κράτος, τὸ – mit

KOMMENTAR ZU BIBLISCHEN EINBLICKEN

Band 15, Perikope 3

Kolosser 1:9-11a



BIBLICAL INSIGHTS COMMENTARY



der Stärke

τῆς δόξης: Substantiv der ersten Deklination – Genitiv der Referenz – Femininum – Singular – δόξα, ἡ – von Herrlichkeit, Präsenz

αὐτοῦ: Personalpronomen – Genitiv von Besitz – Maskulinum – Singular – αὐτός, αὐτή, αὐτό – Sein

εἰς: Präposition, die mit dem Akkusativ des Substantivs „Maß“ verwendet wird – to, into (bezeichnet die Bewegung hinein)

πᾶσαν: Attributiv Adjektiv – Akkusativ – Feminin Singular – πᾶς, πᾶσα, πᾶν – mit vollständig, vollständig

ὑπομονήν: Substantiv der ersten Deklination – Akkusativ von Maß – Feminin Singular – ὑπομονή, -ῆς, ἡ – Ausdauer, Ausdauer

καὶ: Koordinatenkonjunktion, die die beiden Substantive verbindet – und

μακροθυμίαν: Substantiv der ersten Deklination – Akkusativ von Maß – Femininum – Singular – μακροθυμία, -ας, ἡ – Geduld